

**בית משפט לענייני משפחה בתל אביב - יפו****ש"ש 21360-07-16 און עזרתי ואח' נ' היועץ המשפטי לממשלה****השופטת איריס ארבל-אסל****מבקשים**

1. יגאל און עזרתי ת.ז. XXXXXXXXXX
2. הגר עדי עזרתי (קטין) ת.ז. XXXXXXXXXX
3. אליה עדי עזרתי (קטין) ת.ז. XXXXXXXXXX

נגד

**משיבים**

1. היועץ המשפטי לממשלה משרדי ממשלה 513442037

**- עותק לפרסום \* -**

חקיקה שאוזכרה:

[חוק השמות, תשט"ז-1956: סע' 2, ב', 13 \(ד'\), 16, ד', 16](#)[חוק הכשרות המשפטית והאפוטרופסות, תשכ"ב-1962: סע' 15](#)

מיני-רציו:

\* התקבלה תביעת הורים לשינוי שם משפחתן של בנותיהן הקטינות (תאומות בנות 16), באופן שיתווסף לשם המשפחה הנוכחי "עדי-עזרתי" (שם משפחת האב והאם) גם שם משפחתו של בן זוגו של אבי הקטינות "און". טענת היועמ"ש כי מדובר בהוספת שם שלישי, באופן המנוגד לסעיף 2 לחוק השמות – נדחתה.

\* משפחה – שינוי שם של קטין – שיקולי בית-המשפט

\* משפחה – קטינים – שינוי שם

תביעת הורים לשינוי שם משפחתן של בנותיהן הקטינות (תאומות בנות 16), באופן שיתווסף לשם המשפחה הנוכחי "עדי-עזרתי" (שם משפחת האב והאם) גם שם משפחתו של בן זוגו של אבי הקטינות "און". היועמ"ש מתנגד לבקשה לאור הוראות סעיף 2 לחוק השמות קובע כי: "(א) לכל אחד יהא שם פרטי ושם משפחה (ב) שם המשפחה יכול שיהיה כפול ויכול שיהיו לאדם יותר משם פרטי אחד". לשיטת היועמ"ש אדם יכול לכל היותר לשאת שם משפחה כפול ולפיכך, אין בהסכמת ההורים כדי להתנות על הוראת סעיף 2 לחוק השמות. המבקשים הציגו חוות דעת בלשנית לפיה הייצוג "און-עזרתי"// "און עזרתי" מייצגים שם אחד. המדינה דבקה בעמדתה כי מדובר בהוספת שם שלישי וכי שינוי השם לא יעלה בקנה אחד עם טובת הקטינות. הקטינות הבהירו באופן חד וברור כי רצונן בשינוי המבוקש וכי זה האופן שבו הן מציגות עצמן.

ביהמ"ש לענייני משפחה קיבל את התביעה ופסק:

לאחר עיון בכלל הטיעונים, לרבות מפי הקטינות ולאחר עיון במסמכים שצורפו, לרבות חוות דעת הבלשנית והפרוטוקולים משנת 1956, בראי עקרון טובת הילד, לנוכח זהותן של הבנות ורצונן לשינוי שם המשפחה ובשם לב לגילן שהוא למעלה מגיל 15, לשינוי שם המשפחה שייכת בתעודת הזהות שלהן לכשתונפק ולאור הוראות סעיף 15 לחוק הכשרות המשפטית והאפוטרופסות והזכות לכיבוד רצון הילד ובראי סעיף 13 (ד') לחוק השמות, ולאור חוות דעת הבלשנית אשר לפיה עסקינן בשם משפחה אחד ומכאן שמתקיימים תנאי סעיף 2 לחוק השמות, הוחלט להיעתר לבקשה ומאושר כי שם משפחתן של הקטינות ישונה מ: עדי-עזרתי ל: עדי-און-עזרתי. על משרד הפנים לעדכן רישומיו במרשם התושבים - בהתאם.

### פסק דין

1. התובעים, מר יגאל און-עזרתי (להלן: "התובע" או "האב") והגברת עינת עדי (להלן: "התובעת" או "האם") וביחד: "התובעים" או "ההורים" הניחו בפניי כתב תביעה מטעמם נגד המשיב, היועמ"ש, שעניינה שינוי שם משפחה לקטין בהתאם [לסעיף 13 \(ד'\) לחוק השמות](#), תשט"ז – 1956.
2. ענייני של ההליך הינו שינוי שם משפחתן של הקטינות באופן שיתווסף לשם המשפחה הנוכחי "עדי-עזרתי" (שם משפחת האב והאם) גם שם משפחתו של בן זוגו של אבי הקטינות "און".
3. פרטי הקטינות: הגר עדי-עזרתי ת.ז. XXXXXXXXXX, ילידת 06.04.2001. אליה עדי-עזרתי ת.ז. XXXXXXXXXX, ילידת 06.04.2001 (להלן: "הקטינות").
4. [סעיף 2 לחוק השמות](#), תשט"ז – 1956 קובע כי: "(א) לכל אחד יהא שם פרטי ושם משפחה (ב) שם המשפחה יכול שיהיה כפול ויכול שיהיו לאדם יותר משם פרטי אחד".
5. היועמ"ש התנגד לבקשה לשינוי השם לאור הוראות [סעיף 2 לחוק השמות](#) שהרי לשיטת היועמ"ש אדם יכול לכל היותר לשאת שם משפחה כפול ולפיכך, אין בהסכמת ההורים כדי להתנות על הוראת [סעיף 2 לחוק השמות](#).
6. בתגובה לכך, השיבו המבקשים כי עמדת היועמ"ש הינה קיצונית ובלתי סבירה כי בשם עקרון טובת הילד יש להיעתר לבקשה וכן יש לראות בזכות לשם כזכות יסוד הנגזרת מכבוד האדם ומחופש הביטוי.
7. כמו כן, נטען בתשובת המבקשים כי השם "און-עזרתי" הוא שם משפחה אחד, כפי שהוא נכתב ורשום בתעודת הזהות של האב ואיננו שם משפחה "כפול" כפי שמנסה לטעון

- המשיבה כי אם שם משפחה אחד אשר הולחם לכדי ביטוי ייחודי בין שתי מילים והמייצג בית אב אחד וצורף לתיק ביהמ"ש צילום תעודת זהות של האב כנספח ב' לתשובה.
8. בתגובה לכך, הוגשה עמדה משלימה מטעם היועמ"ש ביום 23.01.2017 במסגרתה התבקש להורות למבקשים להמציא חוות דעת בלשן באשר לטענת המבקשים שאכן מדובר בשם משפחה אחד.
9. בהתאם לכך, המציאו המבקשים ביום 13.02.2017 חוות דעת של פרופסור זיו מיום 12.02.2017 שבמסגרתה קובעת פרופסור זיו מהחוג לבלשנות והמרכז לשפה, לוגיקה וקוגניציה באוניברסיטה העברית בירושלים, המתמחה בתחומי התחביר, הסמנטיקה, הפרגמטיקה, ניתוח השיח ובלשנות משפטית כדלקמן: " **נמצא אם כן שעל פי כללי האקדמיה ללשון עברית, הן הייצוג "און-עזרתי" בתוספת מקף והן "און עזרתי" ללא מקף מייצגים שם אחד**".
10. לנוכח חוות דעת הבלשנית ותשובת המבקשים מיום 13.02.2017 ניתנה החלטת ביהמ"ש ביום 13.02.2017: **"יועבר לאלתר לידי המשיבה. ככל והמשיבה תודיע על הסכמתה לשינוי השם – יבוטל הדיון. בהעדר הודעה – ידון בדיון"**.
11. המשיבה לא הגישה כל הודעה לתיק ועל כן, הצדדים התייצבו לדיון היום וכמו כן, התייצבו גם הקטינות ואף "נשמע קולך".
12. בדיון מיום 15.02.2017 נשמעו טיעוני הצדדים.
13. ב"כ המשיבה/היועמ"ש חזרה על הטענות בכתב והדגישה כי מבחינת המדינה מדובר בשם שלישי שמבוקש להוסיף ולמעשה, נלקח שם של בן זוג שאינו הורה ומבוקש להוסיף אותו לשם של ההורים הביולוגים וליצור משולש של שלושה שמות אב. המשיבה ציטטה מפרוטוקולים של האקדמיה ללשון העברית משנת 1956 וציינה כי שם המשפחה יכול שיהיה כפול ויכול שיהיה לאדם יותר משם פרטי אחד, אך אין להיעתר לבקשה במקרה דנן מאחר ונעשה כאן ניסיון לשנות את המציאות וליתן לבנות שם משולש של שלושה שמות אב. המשיבה שבה וטענה כי הקטינות קבלו מלכתחילה שם כפול וכי חוות הדעת שהוגשה מתייחס להיבט הלשוני בלבד ואינה שוללת את הטענה שמלכתחילה שמן של הקטינות היה "מורכב" וכעת מבקשים להוסיף לו שם שלישי. לשיטת המשיבה, [חוק השמות](#) הינו חד משמעי ושינוי השם לא יעלה בקנה אחד עם טובת הקטינות.
14. מנגד, המבקשים חזרו על טיעוניהם מפי באת כוחם עו"ד דונביץ'.

עו"ד דונביץ' טענה כי, מעבר לטיעונים שנטענו בכתב שעליהם היא עומדת, הרי שחוות דעת הבלשנית הבהירה באופן מפורש כי עסקינן בשם אחד ולא בשם כפול, וכן טענה כי זכות יסוד נתונה לכל אחד לקבוע את שמו ואין מדובר בשלושה בתי אב אלא במצב דברים שבו יגאל, האב הביולוגי ואורי בן זוגו הם בית אב למעלה מ-20 שנה. כן נטען כי טובתן של הקטינות, שהן בנות 16 בקירוב, ואשר מבוקשן הוא להשלים את הרישום באופן שמשקף את מציאות חייהן ואת זהותן, הוא לאפשר את שינוי השם המבוקש.

עו"ד דונביץ' ציינה כי המדינה לא מכירה את הקטינות, לא שמעה אותן, לא בדקה, לא ביקשה תסקיר ובדיון היום לראשונה טענה בכל זאת בדבר טובת הילד.

לטענת המבקשים, מפי באת כוחן, אין מקום לשקול שיקולים מסוג זה כשמדובר ברישום בלבד. עם זאת, ציינה כי אין ספק כי טובת הקטינות היא לקבל את הבקשה כאשן מבחינתן יש להן שני בתי אב ואשר לטענת המדינה ביחס לצו הורות פסיקתי, ציינה באת כוח המבקשים כי אין למבקשים כל כוונה ולא תהיה כל כוונה לבקש בעתיד או היום צו הורות פסיקתי.

באשר לפרוטוקולים של וועדת הפנים של הכנסת, מלפני 60 שנה, ציינה באת כוח המבקשים כי הפרוטוקולים צורפו על מנת שהתמונה תהיה שלימה, אך הטיעון של המבקשים יציב וחזק שכן כל שיש לשקול הוא את [סעיף 2ב'](#) [לחוק השמות](#) הקובע כי שם משפחה יכול שיהיה כפול ומעת שזה הכלל, ושמו של האב און-עזרתי ועולה מחוות הדעת כי עסקינן בשם אחד, הרי שיש להיעתר לבקשה ואין מדובר בשני שמות.

השם און-עזרתי מייצג בית אחד – זהות אחת, וכל הסביבה מכירה בכך.

הוסיפה עו"ד דונביץ' והבהירה כי אין משנה הדבר כיצד נוצר השם – און עזרתי, ואין עניינו של משרד הפנים לעסוק בשאלה כיצד נולד או נוצר שם המשפחה של האב. מרגע ששמו לא נפסל לפי [סעיף 16 לחוק השמות](#), הרי שאין למשרד הפנים כל שיקול דעת ועליו לקבל כמובן מאליו כי השם און-עזרתי הוא שם משפחתו של יגאל.

לטענת המבקשים, סירוב משרד הפנים להכיר בזהות של יגאל ששמו און-עזרתי, פוגע ועומד בניגוד גמור לזכות היסוד של אדם לשמו, שמו הרשום, כאשר ידוע כי בזכות יסוד פוגעים רק בצמצום.

15. בהתאם להוראות [סעיף 13ד'](#) [לחוק השמות](#) והואיל והקטינות התייצבו לדיון אפשרתי לקטינות להשמיע את קולן והן הבהירו באופן חד וברור כי רצונן ודעתן ורגשותיהן הינן לשנות את השם כמבוקש, כל אחת מהקטינות התאומות שהינן בנות 16 בקירוב הבהירו כי מרגע היוולדן הן מציגות עצמן בשם המשפחה עדי-און-עזרתי – כך בבית הספר, בגן, בקופת חולים ובכל מקום אחר ובקירוב אף יבקשו לרשום זאת בתעודת הזהות וזו זהותן והן מבקשות כי הרישום יתאים לאופן שבו הן מציגות את עצמן בפני הסביבה, לזהות שלהן ודרך שבה הן חיות וחשות מרגע היוולדן.

16. לאחר עיון בכלל הטיעונים בכתב וכן בטיעונים מהדיון היום בעל פה שנשמעו מפי הצדדים וכן מפי הקטינות ולאחר עיון במסמכים שצורפו, לרבות חוות דעת הבלשנית והפרוטוקולים משנת 1956, בראי עקרון טובת הילד, לנוכח זהותן של הבנות ורצונן לשינוי שם המשפחה

ובשם לב לגילן שהוא למעלה מגיל 15, לשינוי שם המשפחה שייכתב בתעודת הזהות שלהן לכשתונפק ולאור הוראות [סעיף 15 לחוק הכשרות המשפטית והאפוטרופסות](#) והזכות לכיבוד רצון הילד ובראי [סעיף 13 \(ד'\) לחוק השמות](#), ולאור חוות דעת הבלשנית מיום 12.02.2017 שהוגשה לתיק ביהמ"ש אשר לפיה עסקינן בשם משפחה אחד ומכאן שמתקיימים תנאי [סעיף 2 לחוק השמות](#), מצאתי להיעתר לבקשה לשינוי השם ומוחלט כדלקמן:

- א. מאושר כי שם משפחתן של הקטינות ישונה מ: עדי-עזרתי ל: עדי-און-עזרתי.
- ב. שינוי השם יבוצע בפנקס שינוי שמות, והמפורט בשתי הפסקאות דלעיל ירשם בפנקס רישום אוכלוסין ובכל רשומה רשמית אחרת.
- ג. ידווח למשרד הפנים על מתן פסק הדין.  
על משרד הפנים לעדכן רישומיו במרשם התושבים - בהתאם.
17. פסק הדין נמסר לצדדים שחזרו כעת לאולם ביהמ"ש.
18. **המזכירות תסגור את התיק.**

ניתנה והודעה היום י"ט שבט תשע"ז, 15/02/2017 במעמד הנוכחים.

איריס ארבל-אסל, שופטת

\* בהתאם להחלטת בית המשפט, יפורסם פסק הדין ללא השמטת פרטים.

איריס ארבל אסל 54678313  
נוסח מסמך זה כפוף לשינויי ניסוח ועריכה

[בעניין עריכה ושינויים במסמכי פסיקה, חקיקה ועוד באתר נבו – הקש כאן](#)